



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

im Zuge unserer ständigen Produktverbesserung benötigen wir Ihre Mithilfe. Deshalb bitten wir Sie, dieses Blatt aufzubewahren und bei Gesprächen mit unserem Innendienst die Kontrollnummer anzugeben. Legen Sie dieses Blatt mit der Rechnung Ihres Gartenhauses sorgfältig ab.

Sollten Sie Probleme beim Aufbau oder weitergehende Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline:

Montag bis Donnerstag	von 8.00 bis 17.00 Uhr
Freitag	von 8.00 bis 14.30 Uhr
Telefon:	0049 (0) 4 21 / 38 69 3 – 33
Fax:	0049 (0) 4 21 / 38 69 3 – 950
E-Mail:	info@karibu.de

Bei telefonischer Beanstandung bitte die Seriennummer und den Produktnamen angeben.

Sie haben sich für einen Pool aus Holz entschieden. Die Struktur des Holzes mit seinen Ästen, Markröhren und Harzgallen, welche beim Wachstum des Baumes entstehen, geben Ihrem Pool seinen natürlichen Charme.

Hier haben wir Ihnen einige Tipps zum Aufbau und Erhalt des Produktes zusammen gefasst:

Vor dem Aufbau

Sie haben ein Produkt erworben, wofür wir vorwiegend Fichtenholz aus den Wäldern Nordeuropas verarbeiten. Weil die Fichte dort langsamer wächst und deshalb feine Jahresringe ausbildet, ist sie widerstandsfähiger.

Holz reagiert auf Umwelteinflüsse. So kommt es je nach Witterung zum Quellen (Wachsen) und Schwinden (Schrumpfen) des Holzes. Dadurch treten Maßabweichungen, Risse, Ausfalläste usw auf, die nicht vermeidbar sind.

Holz darf vor und während der Montage keiner prallen Sonne oder anhaltender Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Kommt es zu Staunässe oder ist zB durch Pflanzen, Wände usw eine ausreichende Belüftung dieses Produktes nicht vorhanden, kann es zu Bläue, Schimmel, Pilzbefall kommen. Dabei stellt Bläue lediglich eine optische Beeinträchtigung dar.

Wird Holz im Außenbereich der Sonne ausgesetzt, kann es zu Verfärbungen bis hin zur Vergrauung kommen.

Vorbereitung der Stellfläche bzw des Fundaments

Die Stellfläche muss sich im Bereich gewachsenen Bodens befinden. Aufgeschüttete Böden müssen verdichtet werden, damit der Pool nicht einsinken kann. Auf keinen Fall dürfen die Poolwände mit Erde angeschüttet oder gar für eine Abstützung eines Hanges verwendet werden. Bei anfallendem Grund- oder Schichtwasser ist eine Drainage vorzusehen. Legen Sie die Stellfläche so an, dass der Pool nicht von Regenwasser unterspült werden kann. Sie können auch eine Betonplatte gießen.

Für weitergehende Fragen zur Fundamentierung wenden Sie sich bitte an einen Fachmann Ihres Vertrauens.

Der Untergrund sollte frei von Unebenheiten, spitzen Steinen usw, also alles was die eingehängte Folie beschädigen könnte, sein. Einige Pools werden mit Stahlprofilen gestützt, die unter dem Pool entlang laufen. Dafür müssen Sie Aussparungen im Untergrund vorsehen.

Wichtig: Der sorgfältig vorbereitete Untergrund ist eine Voraussetzung für die Passgenauigkeit beim Zusammenfügen der Bauteile. Wer hier Fehler macht, bekommt leicht Schwierigkeiten beim Aufbau, die zu Lasten der Stabilität und der Optik des Pools führen können.

Wahl der Stellfläche

Für Bepflanzungen ab einer Wuchshöhe von 10 cm muss ein Mindestabstand von 2 m um den Pool eingehalten werden. Dies dient der ausreichenden Belüftung der Wände.

Weiterhin sollten Sie folgende Dinge vermeiden:

- Überhängende Baumzweige
- Freileitungen und Wäscheleinen
- Unterirdisch verlegte Rohre und Leitungen (Gas, Telefon, Strom, usw)
- Hügeliges und unebenes Terrain
- Bereiche mit schlechter Entwässerung
- Gras, Steine und Wurzeln. Gras wird unter der Poolfolie verfaulen. Steine und Wurzeln werden die Poolfolie beschädigen.
- Bereiche, die erst vor kurzem mit ölbasierten Unkrautbekämpfungsmitteln, Chemikalien oder Düngemitteln behandelt wurden

Denken Sie ebenfalls daran, für spätere Erweiterungen zB eine Poolterrasse genügend Platz vorzusehen. Eine Skizze über die Ausrichtung der Unterleger finden Sie in den Produktbeschreibungen.

Behandlung des Holzes

Alle Bauteile, also Wände, Türen, Rauspund, Leisten und Latten etc bis auf die kesseldruckimprägnierten Bestandteile müssen immer beidseitig behandelt werden. Die Stellen des Holzes, die später durch den Aufbau nicht mehr zugänglich sind, behandeln Sie vor dem Aufbau vollständig.

Behandeln Sie vor dem Aufbau das Produkt mit Bläuesperrgrund, anschließend versehen Sie Ihr Haus mit einem zweifachen Schutzanstrich einer offenporigen Holzschutzlasur. Spätestens alle zwei Jahre sollten Sie einen Schutzanstrich wiederholen.

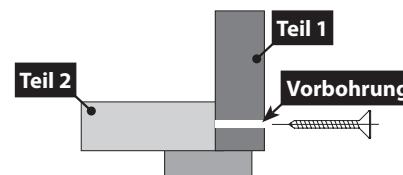
Bei kesseldruckimprägnierten Pools müssen lediglich die naturbelassenen Holzstellen (Sägeschnitte) und Teile nachbehandelt werden.

Wurde diese Pflegemaßnahme nicht sachgemäß durchgeführt, kann es zum Verziehen/Formänderungen kommen. Dies ist kein Beanstandungsgrund.

Der Aufbau

Bitte lesen Sie die Aufbauanleitung erst vollständig durch. Die Zeichnungen in der Aufbauanleitung sind nicht originalgetreu, sie dienen lediglich zur Veranschaulichung. Änderungen optischer und technischer Art sind möglich.

Holz ist manchmal ein recht eigenwilliger Werkstoff, darum sollte jede Schraubverbindung im ersten Teil vorgebohrt werden (siehe Detail)! Das Holz kann sonst leicht der Länge nach einreißen und absplittern!



Die PVC-Innenhülle Ihres Pools ist aus thermoplastischem Material hergestellt. Sie sollten daher darauf achten, dass Sie Ihren Pool bei einer Außentemperatur von ca + 15° bis + 25° C aufbauen. Hängen Sie die PVC-Innenhülle auch nicht unter praller Sonneneinstrahlung ein, warten Sie mit dem Einhängen bis zum Abend.

Haben Sie einen Stromanschluss in der Nähe?

Die Pumpen müssen wie im Technikpaket (auf den einzelnen Seiten der Pools) angegeben, eine bestimmte Stundenzahl am Tag laufen. Die Technikbox befindet sich direkt am Pool. Der Trafo allerdings muss in einem Abstand von 3,50 m zum Pool stehen. Er muss vor Spritzwasser geschützt werden, indem er abgedeckt wird (Maße des Trafos: Länge 16 cm, Breite 7 cm, Höhe 8 cm). Der Skimmer gehört auf die windabgewandte Seite.



Sicherheitshinweise

1. Nicht das Deck betreten

Das Sitzen auf oder das Betreten der Decks ist nicht erlaubt.

2. Nicht vom Beckenrand springen

Verbieten Sie das Springen und Eintauchen ins Wasser vom Deck oder nahegelegenen Sonnenterrassen und ähnlichem. Dies kann zu Verletzungen führen.

3. Nicht den Pool alleine benutzen

Es sollte immer eine zweite Person da sein, die Ihnen in Verletzungs- und Gefahrensituationen helfen kann.

4. Kinder immer am Pool beaufsichtigen

Kinder unterschätzen schnell die Gefahren die ein Pool mit sich bringen kann. Lassen Sie Kinder aus diesem Grund nie unbeaufsichtigt an und in dem Pool.

5. Nicht am und im Pool herumtollen

Oberflächen können in Verbindung mit Wasser schnell rutschig werden und somit ein aus- und abrutschen fördern.

6. Nachts den Pool beleuchten

Wenn Sie Nachts den Pool benutzen, stellen Sie sicher, dass dieser und seine Umgebung ausreichend beleuchtet ist, um die Tiefe und Gefahren richtig einschätzen zu können.

7. Den Zugang zu dem Pool einschränken

Stellen Sie sicher, dass die Leiter vom Pool bei Nichtbenutzung des Schwimmbeckens entfernt ist. Wie auch Gegenstände, die beim Raufklettern behilflich sein können. Am besten sichern Sie Ihren Pool dadurch, dass Sie einen abschließbaren Zaun um den Pool aufstellen. Eine im Zubehör erhältliche Abdeckplanen kann ebenfalls ein Hineinfallen verhindern.

8. Keinen Alkohol oder andere Drogen einnehmen

Die Einschränkung und/oder Veränderung der Wahrnehmung und andere Wirkungen auf den Körper durch Einnahme von Alkohol und anderen Drogen sind nicht vereinbar mit der Nutzung des Pools.

9. Auf Sauberkeit und Hygiene achten

Ihr Filtersystem entfernt feste Schwebeteilchen aus dem Wasser. Jedoch sollten Sie das Wasser behandeln, um gesundheitsschädigende Bakterien zu zerstören und um Algenbildungen vorzubeugen. Unhygienisches Wasser ist ein Gesundheitsrisiko.

10. Vorsicht bei der Benutzung elektrischer Geräte

Vorsicht bei elektrischen Geräten in der Nähe der Pools (Todesgefahr durch Stromschlag).

11. Keine Benutzung des Pools bei laufender Pumpe

12. Beachten Sie auch die Allgemeinen Baderegeln:

- Kühle dich ab, bevor du ins Wasser gehst.
- Verlasse das Wasser sofort, wenn du frierst.
- Gehe nur zum Baden, wenn du dich wohl fühlst.
- Gehe nur bis zum Bauch ins Wasser, wenn du nicht schwimmen kannst.
- Springe nur ins Wasser, wenn es tief genug und frei einsichtig ist.
- Überschätze deine Kraft und dein Können nicht.
- Rufe nie um Hilfe, wenn du nicht wirklich in Gefahr bist, aber hilf anderen wenn sie Hilfe brauchen.
- Luftmatratze, Autoschlauch oder Gummitiere bieten dir keine Sicherheit.
- Tauche andere nicht unter.
- Bei Gewitter ist das Baden lebensgefährlich. Verlasse sofort das Wasser.
- Gefährde niemanden durch deinen Sprung ins Wasser.
- Halte das Wasser und seine Umgebung sauber. Abfälle wirfst du in den Müllheimer.
- Gehe niemals mit ganz vollem oder ganz leerem Magen baden.

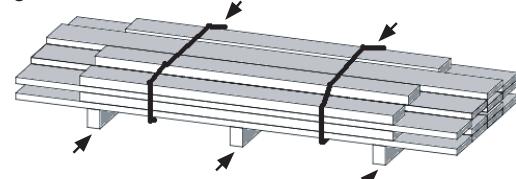
13. Machen Sie sich mit den allgemeinen Rettungsregeln vertraut

14. Technische Installation

Die Technikbox befindet sich direkt am Pool. Der Trafo allerdings muss abgedeckt in einem Abstand von 3,50 m zum Pool stehen. Er muss vor Spritzwasser geschützt sein. Verriegeln Sie die Tür der Technikbox mit zB einem Vorhängeschloss, damit Kinder und andere unbefugte Personen zu diesem kein Zutritt bekommen.

Warenrückholungen

Aus Haftungsgründen muss die Ware an der Grundstücksgrenze abgelegt sein. Packen Sie ein stabiles Paket, welches Sie am besten mittels zweier bzw dreier (je nach Warenlänge) Seile oder Gurte in gleichmäßigen Abständen bündeln.



In Querrichtung unter der Ware sollten sich die ursprünglichen Querunterleger ebenfalls in gleichmäßigen Abständen befinden.

Bei Warenrückholungen werden keine unfreien Sendungen akzeptiert.

Beanstandungen

Bei telefonischer Beanstandung bitte die Seriennummer und den Produktnamen angeben!

Nach Aufbau des Hauses können Beanstandungen, die sich auf fehlende oder beschädigte Teile beziehen, nicht mehr akzeptiert werden.

Bei Farbänderungen, Ausfallästen, Harzgallen, Verzug, nicht durchgehende Risse bis 30 cm Länge oder ähnlichen Veränderungen, die zu den natürlichen Eigenschaften des Holzes zählen, besteht kein Beanstandungsgrund. Ein Verzug der Tür (zB die der Technikbox) ist zu akzeptieren, solange die Funktion gewährleistet ist.

Beanstandungen, die bedingt sind durch

- Eine unseren Anleitungen nicht entsprechende Verwendung des Materials
- Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Behandlung während und nach den Montagearbeiten
- Unsachgemäße Fundamente und Gründungen
- Windgeschwindigkeit über Stärke 7, Naturkatastrophen oder anderweitige gewaltsame Einwirkungen
- eigene Veränderungen am Pool

werden nicht akzeptiert.

Pumpe: Elektrische Probleme fallen unter eine zweijährige Garantiedauer im Rahmen von normalen Bedingungen.

Unter die Garantie fallen nicht:

- Beschädigungen durch Abrasion oder Korrosion
- Beschädigungen auf Grund eines fehlerhaften Anschlusses
- Durch Dritte ausgebautes oder repariertes Material
- Durch Bruch von Bauteilen (Pumpensockel, Abdeckung des Vorfilters, gerillter Aufsatz usw.)

Folie: Zweijährige Garantiedauer im Rahmen der normalen Bedingungen.

Unter die Garantie fallen nicht:

- Oberflächenschäden, Löcher, Risse, Flecken (durch direkt ins Wasser gegebene Behandlungsmittel), Haltbarkeit der Farbe und der Abnutzung aufgrund der Reibung des Materials auf verschiedenen Oberflächen
- Die Verformung einer Folie, die mehr als 24 Stunden ohne Wasser geblieben ist (Sie dürfen Ihren Pool niemals vollständig entleeren)

Filter:

Die nachfolgenden Komponenten verfügen über keine Garantie:

- Untertrog
- Entleerungsschraube
- Ringe des Mehrwegeventils

Holzstruktur: 2 Jahre Garantie gegen Holzfäule und Insektenbefall.

Diese Garantie umfasst nicht:

- Die farblichen Veränderungen des Holzes aufgrund klimatischer Einflüsse
- Die natürlichen Verformungen (Spalten, Risse usw.)
- Die Verformung von Holzbohlen durch den Wasserdruk, die sich keinesfalls beeinträchtigend auf die mechanische Festigkeit des Pools auswirkt
- Fehlerhafte Pflege zur Erhaltung der vorhandenen Holzqualität

Cher client,

Nous nous efforçons en permanence d'améliorer la qualité de nos produits. C'est pourquoi nous vous demandons de bien vouloir nous aider en conservant cette feuille et en communiquant le numéro de contrôle à notre personnel lors de vos entretiens. Conservez soigneusement cette feuille avec la facture de votre produit.

Vous avez choisi une piscine en bois. La structure du bois avec ses nœuds, sa moelle et ses poches de résine qui se forment avec l'arbre qui grandit, donnent un charme naturel à votre piscine.

Nous avons résumé quelques conseils pour le montage et l'entretien du produit.

Avant le montage

Vous avez acquis un produit pour lequel nous utilisons principalement le bois de sapin en provenance des forêts scandinaves. Le bois de ces sapins est plus robuste parce qu'ils grandissent plus lentement et forment des cercles annuels fins.

Le bois réagit aux variations climatiques. Selon le temps, le bois se gonfle et se resserre. Il peut en résulter de légères variations de proportions, des fissures, des nœuds évidés etc. qui sont inévitables.

Avant et pendant le montage, le bois ne doit être exposé ni en plein soleil ni à une humidité permanente.

Une humidité permanente ou par ex. des plantes ou des murs etc. qui ne permettent pas une aération suffisante de ce produit peuvent provoquer la pourriture bleue (qui ne nuit qu'à l'apparence du produit), des moisissures, une attaque fongicide.

Le bois brut exposé au soleil subit des décolorations jusqu'à devenir gris.

Préparation de l'assise ou des fondations

Important: La préparation soignée du sol est une condition préalable à la précision d'ajustage des éléments lors du montage. Des erreurs commises à ce stade provoqueront des difficultés lors du montage et influeront sur la stabilité et l'apparence de la piscine.

Préparation du sol:

l'assise doit se trouver sur un sol stable. Les sols remblayés doivent être tassés pour empêcher la piscine de s'enfoncer. Les parois de la piscine ne doivent en aucun cas être remblayées avec de la terre ou servir de support à un dénivellation. Prévoir un drainage en cas de d'eaux souterraines ou de nappe phréatique. La surface d'assise doit être préparée de manière à ce que la pluie ne s'accumule pas en dessous de la piscine. Vous pouvez également couler une plaque de béton.

Veuillez contacter votre magasin spécialisé habituel pour de plus amples renseignements sur la préparation de l'assise.

Le sol doit être plane et ne présenter aucune pierre pointue etc. ou tout élément pouvant endommager le film. Certaines piscines sont soutenues par des profils d'acier qui courrent en dessous. Prévoir à cet effet des événements dans le sol.

Choix de l'emplacement

Les plantes de plus de 10cm doivent être éloignées d'au moins 2m de la piscine afin de permettre une aération suffisante des murs.

Eviter les situations suivantes:

- branches d'arbre placées au dessus.
- lignes électriques et fils à linge.
- conduits souterrains et lignes (gaz, téléphone, électricité etc.).

- terrain vallonné et irrégulier.
- emplacements avec évacuation des eaux difficile.
- herbes, pierres et racines. L'herbe va pourrir sous le film placé sous la piscine. Les pierres et les racines vont endommager le film.
- Les emplacements récemment traités avec des produits de désherbage à base de pétrole, les produits chimiques et les engrains.

Pensez également à envisager une place suffisante pour le prolongement de la terrasse de la piscine par ex. Vous trouverez un croquis de l'emplacement des supports dans la description du produit.

Traitement du bois

Tous les éléments tels que planches, baguettes et lattes etc. exceptés les éléments imprégnés sous pression, doivent être traités sur les deux faces. Procéder avant le montage au traitement des parties du bois qui ne seront plus accessibles par la suite.

Traitez les éléments avec un produit anti pourriture bleue puis avec deux couches de lasure pour bois. Il est souhaitable de repasser une couche de lasure de protection au moins tous les deux ans.

Seules les parties et les éléments de bois brut (côtés sciés) des piscines et imprégnées sous pression doivent être traitées.

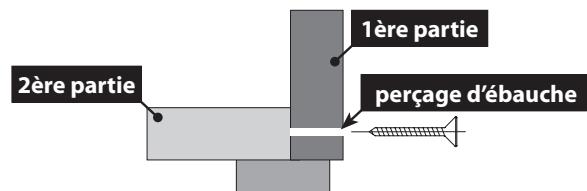
Une déformation/un gauchissement des portes et des châssis peut être occasionnée par un entretien inadapté et ne fait pas l'objet de réclamation.

Le montage

Veuillez lire entièrement la notice de montage. Les croquis ne sont pas à l'échelle mais servent uniquement à illustrer. Les modifications techniques ou de l'apparence sont possibles.

Avant et pendant le montage, le bois ne doit être exposé ni en plein soleil ni à une humidité permanente.

Le bois est parfois un matériau particulier. Il est donc recommandé de percer des avant-trous avant chaque pose de vis en première partie du montage. Il peut facilement arriver que le bois se fende dans sa longueur et qu'il éclate.



Le revêtement intérieur en PVC de votre piscine est en matériel thermoplastique. Veuillez à monter votre piscine par température d'env. + 15° à + 25°. Ne pas installer le revêtement intérieur sous un soleil direct mais attendre le soir.

Avez-vous une prise de courant à proximité?

Les pompes doivent fonctionner un certain nombre d'heures dans la journée (voir description technique). La piscine modèle 3 par ex. devrait fonctionner pendant 7 heures. Grâce à ses 230/12 volts, le transformateur consomme peu d'énergie et est conforme aux normes futures des électrotechniciens allemands pour pompes et piscines. Le boîtier technique se trouve directement auprès de la piscine. Le transformateur doit toutefois être éloigné de 3,50m de la piscine. Il doit être recouvert et protégé des éclaboussures (dimensions du transformateur: longueur 16 cm, largeur 7 cm, hauteur 8 cm). Le skimmer doit être placé du côté protégé du vent.

Conseils de sécurité

1. Ne pas monter sur la rebord.

Il est interdit de s'asseoir ou de monter sur la rebord.

2. Ne pas plonger du bord.

Interdisez les sauts et les plongeons à partir du bord, des terrasses voisines etc. Ils peuvent être à l'origine de blessures.

3. Ne pas utiliser la piscine seul(e).

Une deuxième personne doit toujours se trouver à proximité afin de porter secours en cas de blessure ou de danger.

4. Surveiller les enfants en permanence.

Les enfants sous-évaluent les dangers que représente une piscine. Ne laissez par conséquent jamais les enfants sans surveillance près de la piscine.

5. Ne pas courir autour de la piscine.

Le sol peut être humide et glissant et provoquer des chutes.

6. Eclairer la piscine la nuit.

Si vous utilisez la piscine de nuit, assurez-vous que sa proximité est suffisamment éclairée afin d'évaluer correctement les profondeurs et les dangers.

7. Réduire l'accès de la piscine.

Lorsque la piscine n'est pas utilisée, assurez-vous que l'échelle a été ôtée ainsi que les éléments permettant de monter. La sécurité peut être optimisée en clôturant les abords de la piscine. Parmi les accessoires supplémentaires, vous pouvez opter pour une toile couvrante qui empêchera une chute dans le bassin.

8. Ne pas consommer d'alcool ou de drogues.

L'alcool diminue la vigilance et les habiletés psychomotrices. L'utilisation de la piscine n'est pas compatible avec la consommation d'alcool ou autres drogues.

9. Veiller à la propreté et à l'hygiène.

Un système filtrant enlève les particules en suspension dans l'eau. Vous devez toutefois traiter l'eau afin d'empêcher la formation de bactéries ou d'algues pouvant nuire à la santé. Une eau qui manque d'hygiène présente un risque pour la santé.

10. Utiliser les appareils électriques avec prudence.

Soyez vigilant avec les appareils électriques près de la piscine (risque d'accident mortel par décharge électrique).

11. Ne pas utiliser la piscine lorsque la pompe fonctionne.

12. Respecter également les règles de sécurité pour la baignade:

- se rafraîchir avant d'entrer dans l'eau
- sortir immédiatement de l'eau lorsqu'on a froid
- ne se baigner que lorsqu'on se sent bien
- ne pas entrer dans l'eau plus profondément que le ventre si on ne sait pas nager.
- ne pas sauter ou plonger dans l'eau dont la profondeur et les dangers ne sont pas connus.
- ne pas dépasser ses forces et ses aptitudes.
- ne pas crier au secours lorsqu'il n'y a pas danger. Porter secours à ceux qui ont besoin d'aide.
- les matelas, chambres à air ou autres bouées n'offrent aucune sécurité.
- ne pas enfoncer la tête des autres sous l'eau
- la baignade est dangereuse pendant un orage. Sortir immédiatement de l'eau.
- plonger ou sauter dans l'eau peut mettre les autres en danger.
- veiller à la propreté de l'eau et de ses alentours. Utiliser les poubelles pour les ordures.
- ne jamais nager l'estomac chargé ni à jeun.

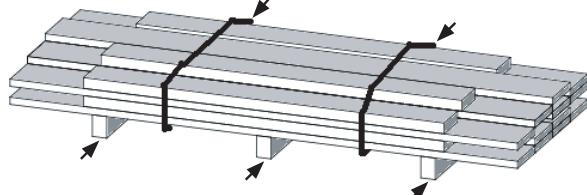
13. Familiarisez-vous avec les règles générales de sauvetage

14. Installation technique.

Le boîtier technique se trouve directement sur la piscine. Le transformateur doit toutefois être recouvert et placé à 3,5 de la piscine. Il doit être protégé des éclaboussures. Verrouillez la porte du boîtier technique avec un cadenas par ex. afin d'en interdire l'accès aux enfants ou à toute personne non autorisée.

Procédure de retour du produit

Pour des raisons de responsabilité, la marchandise doit être déposée à la limite du terrain. Faites un paquet solide que vous attachez à l'aide de deux ou trois (selon la longueur de la marchandise) ficelles ou ceintures à intervalles réguliers.



Les supports transversaux doivent également se trouver en diagonale et à intervalles réguliers sous la marchandise.

Réclamations

Contrôler le nombre de pièces à l'aide de la liste de matériel avant le montage. Si une pièce manque ou si elle est endommagée, réclamer immédiatement afin de la faire remplacer. Noter sur la liste de matériel.

En cas de réclamation veuillez toujours donner le numéro de contrôle du **ticket de contrôle du produit**. Référez-vous toujours à la liste du matériel et au numéro de contrôle lorsque vous renseignez auprès du fabricant. Les réclamations concernant les pièces manquantes ou défectueuses ne peuvent être acceptées après le montage de la piscine. La modification de couleur, les noeuds évidés, les poches de résine, la déformation de planches, les fissures qui ne courent pas sur toute la longueur et qui mesurent jusqu'à 30 cm sont des particularités naturelles du bois et ne peuvent donner lieu à des réclamations. Une déformation de la porte (par ex. boîtier technique) est acceptable lorsqu'elle n'entrave pas le fonctionnement.

Les réclamations ci-dessous ne sont pas acceptées:

- utilisation du matériel non conforme à nos notices de montage
- endommagements résultant d'une manipulation incorrecte pendant et après le montage
- assises et soubassements inadaptés.
- vitesse du vent supérieur à 7, catastrophes naturelles ou autres événement de force majeure
- modifications volontaires sur la piscine.

Pompe: dans le cadre d'une utilisation normale, le matériel électrique est garanti pendant deux ans.

Ne sont pas sous garantie:

- les détériorations dues à l'abrasion ou à la corrosion
- les détériorations dues à un branchement défectueux
- le matériel monté ou réparé par un tiers
- les éléments cassés ou brisés (socle de pompe, couverture du premier filtre, couvert rainuré.)

Toile: Garantie de deux ans dans le cadre d'une utilisation normale.

Il n'y a pas de garantie pour:

- les détériorations sur la surface, les trous, les déchirures, les taches (produit de traitement versé directement dans l'eau), la durée de conservation de la couleur et l'usure due au frottement du matériel sur diverses surfaces
- la déformation d'une toile restée plus de 24 heures sans eau (ne jamais vider entièrement la piscine).

Filtre: Les éléments suivants ne sont garantis:

- cuve
- vis de vidange
- rondelles de la vanne à plusieurs voies

Bois: 2 ans de garantie contre la pourriture et l'infestation par les insectes.

Cette garantie ne comprend pas:

- les modifications de couleur du bois dues aux conditions climatiques.
- les déformations naturelles (fentes, fissures etc.)
- la déformation des planches due à la pression de l'eau qui ne modifie toutefois en rien la résistance mécanique de la piscine.
- l'entretien inadéquat à la préservation de la qualité du bois à l'origine.
- un traitement défectueux du bois.



Geachte klant,

Om onze producten te kunnen blijven verbeteren, hebben wij uw medewerking nodig. Daarom verzoeken wij u om dit blad te bewaren en bij gesprekken met onze binnendienst dit controlenummer te vermelden. Bewaar dit blad zorgvuldig samen met de rekening van uw product.

U heeft de voorkeur aan een zwembad van hout gegeven. De structuur van het hout met zijn takken, hartvaten en harsgallen die bij de groei van de boom ontstaan, geven aan uw zwembad zijn natuurlijke charme.

Hier hebben wij voor u enkele tips voor de montage en het behoud van het product samengevat.

Vóór de opbouw

U hebt een product gekocht waarvoor wij uitsluitend vurenhout uit de bossen van Noord-Europa verwerken. Omdat de spar daar langzamer groeit en daarom fijnere jaarringen vormt, is het hout taaier.

Hout reageert op omgevingsinvloeden. Zo zal het hout afhankelijk van de weersomstandigheden zwollen en krimpen. Daardoor is er sprake van maatafwijkingen, scheurtjes, knoesten enz. Dat valt niet te vermijden.

Hout mag vóór en tijdens de montage niet worden blootgesteld aan felle zon of aanhoudende vochtigheid.

Ontstaat er vochtophoping of is er bijv. door planten, wanden enz. geen sprake van voldoende ventilatie van het tuinhuisje, dan kan er blauw, rotting en schimmelvorming ontstaan. Daarbij doet de blauwe kleur alleen afbreuk aan het uiterlijk van het hout.

Als naturel hout aan de zon wordt blootgesteld, verkleurt het tot grijs toe.

Voorbereiding van de plaats om het zwembad op te stellen resp. het fundament

Belangrijk: De zorgvuldig voorbereide ondergrond is een voorwaarde voor de pasnauwkeurigheid bij het samenvoegen van de onderdelen. Wie hier fouten begaat, krijgt snel moeilijkheden bij de montage wat tot een belasting voor de stabiliteit en de optiek kan leiden.

Voorbereiden van de ondergrond:

De plaats om het zwembad op te stellen moet zich op een stabiele bodem bevinden. Opgevulde bodems moeten verdicht worden opdat het zwembad niet kan inzinken. De zwembadwanden mogen in geen geval met aarde opgevuld worden en zeker niet als ondersteuning van een helling gebruikt worden. Bij voorkomend grond- of lagenwater moet een drainage voorzien worden. Leg de plaats om het zwembad op te stellen op zo'n manier aan dat het zwembad niet door regenwater onderspoeld kan worden. U kunt ook een betonplaat gieten.

Voor verdere vragen met betrekking tot het maken van het fundament moet u contact opnemen met een vakman in wie u vertrouwen heeft. De ondergrond dient vrij te zijn van oneffenheden, spitse stenen enzovoort, dus van alles wat de ingehangen folie zou kunnen beschadigen. Enkele zwembaden worden met staalprofielen ondersteund die onder het zwembad liggen.

Daarvoor moet u uitsparingen in de ondergrond voorzien.

Keuze van de plaats voor het opstellen van het zwembad

Voor beplantingen vanaf een groeihoogte van 10 cm moet een minimumafstand van 2 m rond het zwembad nageleefd worden. Dit dient voor de voldoende beluchting van de wanden.

Verder dient u de volgende dingen te vermijden:

- Overhangende takken
- Bovengrondse leidingen en waslijnen.

- Onderaardse gelegde buizen en leidingen (gas, telefoon, stroom enz.).
- Heugelachtig en oneffen terrein.
- Bereiken met slechte ontwatering.
- Gras, stenen en wortelen. Gras zal onder de zwembadfolie rotten. Stenen en wortelen zullen de zwembadfolie beschadigen.
- Bereiken die pas kort geleden met op olie gebaseerde onkruidbestrijdingsmiddelen, chemicaliën of bemestingsmiddelen behandeld werden.

Denk er eveneens aan voor latere uitbreidingen (bijv. een zwembadterras) voldoende plaats te voorzien. Een schets over de uitlijning van de onderleggers vindt u in de productbeschrijvingen.

Behandeling van het hout

Alle onderdelen, dus planken, lijsten, latten enz. met uitzondering van de met keteldruk geïmpregneerde bestanddelen moeten steeds aan beide zijden behandeld worden. De delen van het hout die later door de montage niet meer toegankelijk zijn, moet u voor de montage compleet behandelen.

Behandel voor de montage het product met een blauwe-spergrondlaag. Vervolgens voorziet u uw zwembad van een tweevoudige beschermende verflaag, een houtconserverings-lazuur met open poriën. Uiterlijk om de twee jaar moet u een nieuwe beschermende verflaag aanbrengen. Bij gekleurde en met keteldruk geïmpregneerde zwembaden moeten alleen de natuurlijke houtdelen (zaagsneden) en delen nabehandeld worden. Alle gekleurde zwembaden zijn extern eindbehandeld.

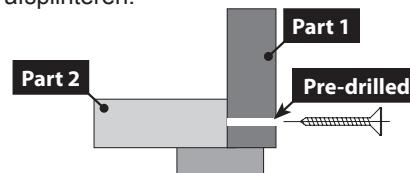
Werden deze onderhoudsmaatregelen niet op deskundige wijze doorgevoerd, kan een kromtrekking/vorm-verandering plaatsvinden. Dit is geen reclamatierechten.

De opbouw

Lees de opbouwhandleiding eerst helemaal door. De tekeningen in deze opbouwhandleiding zijn niet altijd getrouw naar het origineel, ze dienen enkel ter verduidelijking. Wijzigingen qua uiterlijk en van technische aard zijn mogelijk.

Het hout mag voor en tijdens de montage niet aan de felle zon of voortdurende vochtigheid blootgesteld worden. Hout is soms een echt eigenwillig materiaal.

Daarom dient elke Schroefverbinding in het eerste onderdeel voorgeboord te worden! Het hout kan anders in de lengte gemakkelijk inscheuren en afsplinteren!



De binnenhuls van PVC van uw zwembad bestaat uit thermoplastisch materiaal. U moet daarom ervoor zorgen dat u uw zwembad bij een externe temperatuur van ca. + 15° tot + 25° C monteert. Hang de PVC-binnenhuls ook niet onder felle bezonning in. Wacht met het inhangen tot 's avonds.

Heeft u een stroomaansluiting in de buurt?

De pompen moeten - zoals dit in het techniekpakket (op de afzonderlijke zijden van het zwembad) vermeld is - gedurende een bepaald aantal uren per dag draaien. Het zwembad model 3 dient bijvoorbeeld per dag gedurende de aanbevolen 7 uur in bedrijf zijn. Door de 230/12 volt transformator is dit model echter bijzonder stroomparend en voldoet het reeds nu aan de komende VDE-norm voor pompen in zwembadbedrijf. De techniekbox bevindt zich direct aan het zwembad. De transformator moet echter op een afstand van 3,50 m t.o.v. het zwembad staan. Hij moet tegen spatwater beschermd worden doordat hij afgedekt wordt (afmetingen van de transformator: lengte 16 cm, breedte 7 cm, hoogte 8 cm). De skimmer moet zich op de wind afgewende zijde bevinden.



Veiligheidsinstructies

1. Het dek niet betreden

Het zitten op of het betreden van het dek is niet toegelaten.

2. Niet van de zwembadrand springen.

Verbied het springen en duiken in het water vanaf het dek of nabijgelegen zonneterrassen en dergelijke. Dit kan tot verwondingen leiden.

3. Het zwembad niet alleen gebruiken.

Er dient steeds een tweede persoon aanwezig te zijn die u bij verwondingen of gevaarlijke situaties kan helpen

4. Steeds toezicht houden op kinderen aan het zwembad.

Kinderen onderschatten snel de gevaren van een zwembad. Laat kinderen om deze reden nooit zonder toezicht aan en in het zwembad.

5. Niet uitgelaten aan en in het zwembad rondspringen.

Oppervlakken kunnen samen met water snel glad worden waardoor sneller uit- en afgegleiden kan worden.

6. ,s nachts het zwembad verlichten.

Als u het zwembad 's nachts gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het zwembad en de omgeving ervan voldoende verlicht zijn om de diepte en de gevaren correct te kunnen inschatten.

7. De toegang tot het zwembad beperken.

Zorg ervoor dat de ladder van het zwembad bij niet-gebruik van het zwembad verwijderd is. Dit geldt ook voor voorwerpen die bij het omhoogklimmen behulpzaam kunnen zijn. Het best beveilt u uw zwembad door het opstellen van een afsluitbare omheining rond het zwembad. Een bij het toebehoren verkrijgbare afdekzeil kan eveneens verhinderen dat men in het zwembad valt.

8. Geen alcohol drinken en geen andere drugs nemen.

De beperking en/of verandering van de waarneming en andere invloeden op het lichaam door het drinken van alcohol en het nemen van andere drugs zijn niet verenigbaar met het gebruik van het zwembad.

9. Op zindelijkheid en hygiëne letten.

Uw filtersysteem verwijdert vaste zwevende deeltjes uit het water. U dient echter het water te behandelen om bacteriën die schadelijk voor de gezondheid zijn te vernietigen en algenvorming te vermijden. Onhygiënisch water vormt een gezondheidsrisico.

10. Voorzichtig bij het gebruik van elektrische toestellen.

Voorzichtig bij elektrische toestellen in de buurt van het zwembad (levensgevaar door elektrische schok).

11. Geen gebruik van het zwembad bij draaiende pomp.

12. Let ook op de algemene zwemregels:

- Koel u af vooraleer u in het water gaat.
- Verlaat het water onmiddellijk als u het koud heeft.
- Zwem alleen indien u zich lekker voelt.
- Ga slechts tot aan de buik in het water als u niet kunt zwemmen.
- Spring alleen in het water als het diep genoeg is en u er een goed zicht op heeft.
- Overschat uw kracht en uw bekwaamheid niet.
- Roep nooit om hulp als u niet werkelijk in gevaar bent maar help anderen als zij hulp nodig hebben.
- Luchtmatras, autobinnenband of rubberdieren bieden u geen zekerheid.
- Dompel anderen niet onder water.
- Bij onweer is het levensgevaarlijk te zwemmen. Verlaat onmiddellijk het water.
- Breng niemand in gevaar door in het water te springen.
- Houd het water en de omgeving ervan proper. Gooi de afval in de vuilnisemmer.
- Ga nooit met een compleet volle of compleet lege maag zwemmen.

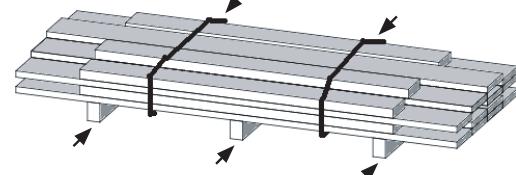
13. Maak u vertrouwd met de algemene reddingsregels.

14. Technische Installatie.

De techniekbox bevindt zich direct aan het zwembad. De transformator moet echter afgedekt op een afstand van 3,50 m t.o.v. het zwembad staan. Hij moet tegen spatwater beveiligd zijn. Vergrendel de deur van de techniekbox met bijv. een hangslot opdat kinderen en andere onbevoegde personen daartoe geen toegang verkrijgen.

Wat bij retourzendingen in acht moet worden genomen?

Om aansprakelijkheidsredenen moeten de producten aan de rand van het perceel worden neergelegd. Maak een stabiel pakket dat u het beste d.m.v. twee of drie (afhankelijk van de lengte) touwen of riemen op gelijkmatige afstand bundelt.



Dwars onder de planken moeten zich eveneens op gelijkmatige afstanden de dwarsonderleggers bevinden.

Reclamacies

Vóór de montage dient een controle van het aantal stuks door middel van de stuklijst te gebeuren. Mocht inderdaad eens iets ontbreken of beschadigd zijn, moet dit onmiddellijk gereclameerd worden opdat eventueel voor vervanging gezorgd kan worden. Het best wordt dit op de stuklijst genoteerd. Vermeld bovendien a.u.b. bij reclamacies het controlenummer van het **controleformulier van het product**. Ook bij weervragen aan de producent dient steeds naar de materiaallijst en het controlenummer verwezen te worden. Na de montage van het zwembad kunnen reclamacies die betrekking hebben op ontbrekende of beschadigde delen niet meer aanvaard worden. Bij kleurverandering, uitvaltakken, harsgallen, kromtrekking, niet-doorgaande scheuren tot 30 cm lang of gelijkaardige veranderingen die tot de natuurlijke eigenschappen van het hout behoren, bestaat geen reclamatiereden. Een kromtrekking van de deur (bijv. techniekbox) moet aanvaard worden zolang de functie gegarandeerd is.

Reclamacies die gebaseerd zijn op:

- een gebruik van het materiaal dat niet aan onze instructies voldoet.
- schade op grond van een ondeskundige behandeling tijdens en na de montagewerkzaamheden.
- ondeskundige fundamenten en ondergronden.
- windsnelheid hoger dan sterkte 7, natuurrampen of andere gewelddadige invloeden.
- eigen veranderingen aan het zwembad.

worden niet geaccepteerd.

Pomp: Elektrische problemen vallen onder een tweejarige garantieduur in het kader van normale omstandigheden.

Onder de garantie vallen niet:

- beschadiging door abrasie of corrosie
- beschadiging op grond van een defecte aansluiting
- door derden gedemonteerd of gerepareerd materiaal
- breuk van onderdelen (pompsokkel, afdekking van de voorfilter, gegroefd opzetstuk...)

Folie: Tweejarige garantieduur in het kader van de normale omstandigheden. **Onder de garantie vallen niet:**

- oppervlakteschade, gaten, scheuren, vlekken (direct in het water gegoten behandelingsmiddelen), houdbaarheid van de kleur en de slijtage op grond van de wrijving van het materiaal op verschillende oppervlakten.
- De vervorming van een folie die meer dan 24 uur zonder water gebleven is (u mag uw zwembad nooit volledig leegmaken).

Filter: Voor de volgende componenten is er geen garantie:

- onderdrog
- ledigingsschroef
- ringen van de meerwegklep

Houtstructuur: 2 jaar garantie tegen houtrot en insectenaantasting.

Deze garantie omvat niet:

- de kleurveranderingen van het hout op grond van klimaatinvloeden.
- de natuurlijke vervormingen (spleten, scheuren enz.).
- de vervorming van houten planken door de waterdruk die in geen geval de mechanische stabiliteit van het zwembad aantast.
- foutief onderhoud voor het behoud van de vorhanden houtkwaliteit.
- foutieve beschermende houtverflaag.



Dear customer,

We require your assistance in the course of our continuous product improvement. Therefore we request that you keep this sheet and indicating the control number in case of discussions with our internal service. Place this sheet carefully with the bill for your product.

You have decided on a pool made from wood. The structure of the wood, with its knots, markings and resin gall, which arise during the growth of the tree, lend your swimming pool its natural charm.

Here are summarized some tips on the assembly and preservation of the product.

Before the assembly

You have acquired a product for which we use mainly fir wood from the forests of Northern Europe. Because spruce grows more slowly there, and therefore develops fine annual rings, it is stronger.

Wood reacts to environmental influences. Thus swelling and shrinkage occur in the wood according to the weather. Through this, dimensionally-deviating cracks, knots and so forth, can occur. This is unavoidable.

The wood may be not be exposed to direct sunlight or permanent moisture before and during the installation.

If waterlogging occurs or if e.g. through plants, walls and so forth, sufficient ventilation of this product is not ensured, fungal, blue stain and mold attacks can result. Blue stain represents a visual impairment only in this case.

If natural wood is left exposed to sunlight, this results in discoloration and this can extend to gray-shading.

Preparation of the placement area and/or the foundation

Important: A carefully prepared underlay substrate is prerequisite for an accurate fit on assembly of the components. If faults occur here, difficulties will be encountered during the assembly, which can impair the stability and optics of the pool.

Preparation of the underlay:

The placement area must be located in the area of mature ground. Piled ground must be compacted so that the pool cannot sink. In no case must the pool walls be back-filled with soil or even employed for the support of an inclination. In case of sloping ground or layer water, drainage is to be provided. Set up the placement area so that the pool cannot be undermined by rainwater. You can also pour a concrete slab.

For further questions regarding the foundation preparation, please refer to a trusted specialist.

The underlay substrate should be free of irregularities, stones and so forth, i.e. anything that can damage the attached film.

Some pools are supported with steel profile sections, which run longitudinally under the pool. For this, you must provide recesses in the underlay substrate.

Selection of the placement area

For plants above a growth height of 10 cm, a minimum distance of 2 m must be kept around the pool. This provides for sufficient ventilation of the walls.

Furthermore, you should avoid the following:

- Overhanging tree branches.
- Overhead lines and clothes lines.
- Pipes and lines laid underground (telephone, gas, power etc.)
- Hilly and rough terrain.
- Areas with bad drainage.
- Grass, stones and roots. Grass will rot under the pool film. Stones and roots will damage the pool film.

- Areas, which were treated only recently with oil-based herbicides, chemicals or fertilizers.

Consider also providing sufficient space for later extensions e.g. a pool terrace. You can find a sketch about the alignment of the underlay in the product descriptions.

Treatment of the wood

All building components, i.e. planks, strips, laths etc. including the boiler-pressure-impregnated components, must always be treated on both sides. The parts of the wood which are no longer accessible later after assembly must be treated before the assembly has been completed.

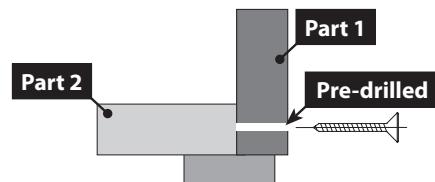
Before the assembly of the product, treat with blue-stain blocking primer, then paint your pool with two coats of protective paintwork using an open-pore wood preservation varnish. At the latest, every two years, you should repeat the application of a protective paint coat. In case of coloured and boiler-pressure-impregnated pools, the naturally-left wood locations (sawcuts) and parts must be post-treated only.

If these maintenance measures have not been properly carried out, deformation / distortion can result. This is not a valid reason for complaint.

The assembly

Please first read through the building instructions completely. The drawings in these building instructions are not strictly accurate and are used merely for the sake of illustration. Changes in optical and technical type are possible.

The wood must not be exposed to direct sunlight or permanent moisture before and during the assembly. Wood is sometimes a quite self-willed material and, for this reason, every screwed connection in the first component part should first be pre-bored! Otherwise the wood can easily tear and split along its length!



The PVC internal sleeve of your pool is manufactured from thermoplastic material. You should ensure that your pool is assembled at an outside temperature approx. + 15° to + 25°C. Do not attach the PVC inner sleeve under full direct solar radiation; wait until the evening before the attachment.

Do you have an electrical power connection nearby?

As indicated in the technology package (on the individual pages concerning the pools), the pumps must run for a pre-determined number of hours per day. For example, the Pool Model 3 should be operated for the recommended 7 hours a day. By means of its 230/12 V transformer, however, it is particularly power-saving and now corresponds to the pending VDE Standard for pumps in swimming pool operation. The technology box is located directly at the pool. The transformer, however, must be located at a separation distance of 3.50 m from the pool. It must be protected against splashed water by means of a covering (dimensions of the transformer: Length 8 cm: Height 16 cm: Width 7 cm). The skimmer is placed on the side turned away from the wind.



Notes on safety

1. Do not step on the deck

Sitting on or stepping on the decks is not allowed.

2. Do not jump from the edge of the pool.

Forbid jumping and diving into the water from the deck or nearby sun terraces and similar. This can lead to injuries

3. Do not use The pool alone.

A 2nd person should always be present, who can help in case of injuries and dangerous situations.

4. Always supervise children at the pool.

Children quickly underestimate the dangers to themselves associated with the pool. For this reason, never allow children near or in the pool unattended.

5. Do not fool about on and in the pool.

In contact with water, surfaces can quickly become slippery and thus lead to slipping onto or into the pool.

6. Illuminating the pool at night.

When you use the pool at night you should ensure that the pool and its environment are sufficiently illuminated, in order to allow the depths and dangers to be correctly estimated.

7. Limiting access to the pool.

Ensure that the ladder of the pool is removed in case of non-use of the swimming pool. This includes objects which are capable of providing assistance in climbing. The best thing is to secure your pool by setting up a lockable fence around the pool. A covering tarpaulin, which is available as an accessory, can also prevent falling in.

8. Do not take alcohol or other drugs.

The restriction and/or change of perception and other effects on the body through the ingestion of alcohol and other drugs, mean that such activity is incompatible with the use of the pool.

9. Pay attention to cleanliness and hygiene.

Your filter system removes solid, suspended particles from the water. However you should treat the water in order to destroy health-endangering bacteria and to prevent algae formation. Unhygienic water is a health risk.

10. Caution in the use of electrical devices.

Caution in the use of electrical devices near the pool (danger of death through electric shock).

11. No use of the pool when the pump is running.

12. Consider also these general swimming regulations:

- Cool down before you enter the water.
- Leave the water immediately if you get cold.
- Go swimming only if you are feeling well.
- If you cannot swim, go into the water up to stomach level only.
- Jump into the water only if it is deep enough and can be seen to be free.
- Do not overestimate your strength and your ability.
- Never call for assistance when you are not in any real danger, however, help others when they require assistance.
- Airbeds, car inner-tubes or rubber toys do not offer you any security.
- Do not dive underneath another person.
- In case of thunderstorms, swimming can be life-endangering. Leave the water immediately.
- Do not endanger anybody through jumping into the water.
- Keep the water and its environment clean. Dispose of any waste in the garbage can.
- Never swim with a very full or very empty stomach

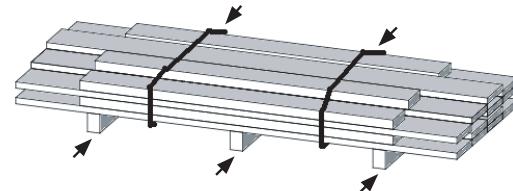
13. Get familiar with the general rescue regulations

14. Technical installation.

The technology box is located directly near the pool. However, the transformer must be covered and located at a distance of 3.50 m from the pool. It must be protected against splashed water. Lock the door of the technology box with e.g. a padlock, so that children and other unauthorized persons cannot gain admission.

What is to be considered in case of goods return?

For reasons of liability, the goods must be stored at the property boundary. Pack in a stable package which you have bundled together, at best with two or three ropes or belts (according to goods length) at equal separation distances.



The original transverse underlays should also be placed at uniform separation distances under the goods, in a perpendicular direction.

Complaints

Before the assembly, an item number check-control should be implemented on the basis of the parts list. Should anything be missing or if anything should be damaged, then this must be complained about immediately, so that, where necessary, a replacement can be supplied. The best thing is to record this on the parts list.

In addition, please always provide the control number of the **check-control document of the product** in case of any complaints.

Also, in case of questions to the manufacturer, reference should always be made to the list of materials and the control number.

After assembly of the pool, complaints which refer to missing or damaged parts can no longer be considered.

In case of color change, knots falling out, distortion, non-continuous cracks up to 30 cm length, resin gall or similar changes, which are included in the natural properties of wood, no valid reason for complaint exists. A distortion of the door (e.g. technology box) is acceptable as long as the function is guaranteed.

Complaints which are caused through:

- Utilization of the material not corresponding to our directions.
- Damage due to inappropriate processing during and after the assembly works.
- Inappropriate foundations and ground preparation.
- Wind strength above Force 7, natural catastrophes or other violent events.
- Own changes to the pool.

Pumps: Electric problems are covered by a two-year warranty period, within the framework of normal conditions.

The following are not covered by the guarantee:

- Damage through abrasion or corrosion
- Damage due to an incorrect connection
- Material removed or repaired through third parties
- Through breakage of components (pump base, covering of the upstream suction filter, grooved placement ...)

Film: Two-year warranty period within the framework of the normal conditions.

The following are not covered by the guarantee:

- Surface damage, holes, cracks, spots (treatment agents added directly into the water), stability of the color and wear due to the friction of the material on different surfaces.
- Deformation of a film which has remained for more than 24 hours without water (you must never empty your pool completely).

Filter:

The following components are not provided with any guarantee:

- Under-trough
- Drain plug
- Ring of the multiway valve

Wood structure: 2 Year guarantee against blue stain and insect infestation.

This guarantee does not include the following:

- Changes in color of the wood due to climatic influences.
- Natural deformations (splitting, cracking etc.).
- Deformation of wooden beams through the water pressure, which, under no circumstances, have any impairing effects on the mechanical strength of the pool.
- Incorrect maintenance for the conservation of the existing wood quality.
- Incorrect wood preservation coat.



Estimado cliente,

para nuestro constante mejoramiento de productos requerimos de su ayuda. Por ello le solicitamos que conserve esta hoja e indique el número de control cuando se comunique con nuestro servicio interno. Guarde cuidadosamente esta hoja con la factura de su producto.

Usted se ha decidido por una piscina de madera. La estructura de la madera con sus ramas, corazón y núcleos de resina, que surgen con el crecimiento del árbol, brindan a su piscina un encanto natural.

Aquí hemos resumido algunos consejos para usted sobre el montaje y la recepción del producto.

Antes del montaje

Usted ha comprado un producto para el cual procesamos principalmente madera de picea de los bosques del norte de Europa. Como la picea allí crece más lentamente y por lo tanto forma finos anillos anuales de crecimiento, es más resistente.

La madera reacciona a las influencias ambientales. Así se llega, según el clima, al hinchartamiento y la contracción de la madera. Por ello se producen diferencias de medida, fisuras, ramas defectuosas, etc. Esto es inevitable.

No deberá exponerse la madera, durante el montaje, al sol directo o a humedad constante.

Si se produce saturación del suelo de agua o este producto no está suficientemente ventilado por plantas, paredes, etc., pueden originarse putrefacción, moho, hongos. La putrefacción representa sólo un perjuicio estético.

Si la madera dejada en su estado natural se expone al sol, se destiñe e incluso ennegrece.

Preparación de la superficie o base

Importante: Un fondo cuidadosamente preparado es un requisito para la precisión de ajuste al ensamblar los elementos. Si se cometen errores, habrá dificultades en el montaje que pueden conducir a inconvenientes en la estabilidad y la estética de la piscina.

Preparación del fondo:

La superficie debe encontrarse en el área de suelo virgen. Los suelos rellenados deben apisonarse para que la piscina no pueda hundirse. Nunca deben llenarse las paredes de la piscina con tierra ni utilizar para apuntalar una pendiente. Si se genera agua subterránea o agua de la capa acuífera, debe preverse un drenaje. Disponga la superficie de tal manera que la piscina no pueda ser socavada por agua de lluvia. También puede cimentar una losa de hormigón.

Para otras preguntas sobre la preparación de la base, diríjase por favor a un profesional de su confianza. El fondo debería estar libre de desniveles, piedras agudas, etc., es decir de todo lo que pudiera dañar la lámina colgante. Algunas piscinas se sostienen con perfiles de acero que corren a lo largo debajo de la piscina. Para ello, deberá prever entalladuras en el fondo.

Elección de la superficie

Para plantaciones de a partir de 10 cm de altura, debe respetarse una distancia mínima de 2 m alrededor de la piscina. Esto sirve para la suficiente ventilación de las paredes.

Además, debería evitar lo siguiente:

- Ramas de árboles que cuelguen sobre la piscina
- Líneas aéreas y cuerdas para la ropa
- Tubos y conductos subterráneos (gas, teléfono, electricidad, etc.)
- Terreno accidentado y desnivelado
- Zonas con mal drenaje
- Césped, piedras y raíces. El césped se pudrirá debajo de la lámina de la piscina. Las piedras y raíces dañarán la lámina de la piscina.

- Zonas tratadas recientemente con herbicidas basados en aceite, productos químicos o fertilizantes

Prevea también suficiente lugar para futuras ampliaciones, por ej. una terraza de piscina. En las descripciones de productos encontrará un bosquejo sobre la disposición de los apoyos.

Tratamiento de la madera

Todas las piezas, es decir tablones, listones, travesaños, etc, excepto los componentes impregnados en caldera de presión, deben tratarse siempre de ambos lados. Trate completamente antes del montaje las partes de madera que luego del montaje ya no serán accesibles.

Trate el producto antes del montaje con sellador para evitar la putrefacción, proteja su piscina con doble capa de pintura, con un esmalte protector de madera de poros abiertos. A más tardar cada dos años deberá darle una mano de pintura.

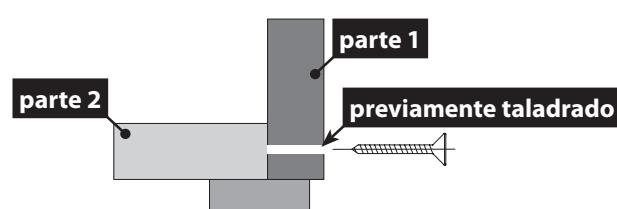
En piscinas de color y en las impregnadas en caldera de presión, sólo deberán tratarse las partes de madera (cortes aserrados) y las piezas dejadas en su estado natural.

Si estas medidas de precaución no se efectuaron correctamente, pueden originarse distorsiones / deformaciones. Éste no será un motivo de reclamo.

El montaje

Por favor, lea primero las instrucciones de montaje completas. Los gráficos en esta instrucción de montaje no son fieles al original, solamente sirven para la visualización. Pueden realizarse cambios de tipo estético y técnico.

No deberá exponerse la madera, antes y durante el montaje, al sol directo o a humedad constante. A veces, la madera es un material peculiar, por ello deberá taladrarse previamente en el primer componente cada unión atornillada. De lo contrario, la madera podrá rasgarse y astillarse longitudinalmente.



La cubierta interior de PVC de su piscina está hecha de material termoplástico. Por ello, deberá montar su piscina con una temperatura exterior de aprox. + 15° a + 25° C. Tampoco cuelgue la cubierta interior de PVC al sol directo. Espere hasta la noche para colgarla.

¿Tiene un tomacorriente cerca?

Las bombas deberán, tal como se indica en el paquete técnico (en los lados individuales de la piscina), funcionar un determinado número de horas por día, por ej. la piscina modelo 3 debería funcionar 7 horas por día. Con su transformador de 230/12 Voltios, ahorra energía y ha sido concebida respetando la futura norma VDE para bombas en el funcionamiento de piscinas. La caja técnica se encuentra directamente al lado de la piscina. Pero el transformador deberá estar a una distancia de 3,50 m de la piscina. Debe estar cubierto, protegido del agua (medidas del transformador: longitud 16 cm, ancho 7 cm, altura 8 cm). El skimmer se ubica en el lado protegido del viento.



Indicaciones de seguridad

1. No pisar la cubierta.

No está permitido sentarse o pisar las cubiertas.

2. No saltar desde el borde de la piscina.

Prohibido saltar o sumergirse en el agua desde la cubierta o desde terrazas que se encuentren cerca u otros similares. Esto podría provocar heridas.

3. No utilizar la piscina solo.

Siempre debería estar presente una 2da. persona, que pueda ayudarlo en situaciones de heridas o peligros.

4. Vigilar siempre a los niños en la piscina.

Los niños subestiman rápidamente los peligros que lleva consigo una piscina. Por ello, nunca deje a los niños sin vigilar alrededor o en la piscina.

5. No corretear alrededor o en la piscina.

Las superficies con el agua se vuelven rápidamente resbaladizas y pueden provocar resbalones y deslizamientos.

6. Iluminar la piscina de noche.

Si utiliza la piscina de noche, asegúrese de que ella y sus alrededores estén lo suficientemente iluminados para poder estimar correctamente profundidades y peligros.

7. Limitar el acceso a la piscina.

Asegúrese de que la escalera esté alejada de la piscina mientras ésta no se esté utilizando. Como así también objetos que puedan servir para trepar. La mejor manera de asegurar su piscina es colocando una cerca con cerradura alrededor de la piscina. Una cubierta de lona, en venta como accesorio, también puede impedir caídas.

8. No tomar alcohol u otras drogas.

La limitación y/o modificación de la percepción y otros efectos en el cuerpo por el consumo de alcohol u otras drogas no son compatibles con el uso de la piscina.

9. Tener en cuenta la limpieza e higiene.

Su sistema de filtro separa partículas sólidas en suspensión del agua. De todos modos, deberá tratar el agua para destruir bacterias nocivas para la salud y prevenir las formaciones de algas. El agua antihigiénica es un riesgo para la salud.

10. Cuidado al utilizar aparatos eléctricos.

Cuidado al utilizar aparatos eléctricos en la cercanía de la piscina (riesgo de muerte por choque eléctrico).

11. No utilizar la piscina con la bomba en marcha.

12. Observe también las reglas generales de baño:

- Refréscate antes de ir al agua.
- Abandona el agua inmediatamente cuando tengas frío.
- Ve a bañarte sólo cuando te sientas bien.
- Báñate sólo hasta el vientre si no sabes nadar.
- Sólo salta al agua cuando sea lo suficientemente profunda y sea razonable.
- No subestimes tu fuerza y habilidades.
- No pidas ayuda si no estás realmente en peligro, pero ayuda a otros si necesitan ayuda.
- Los colchones neumáticos, cámaras de autos o animales de goma no te ofrecen seguridad.
- No sumerjas a otros.
- Con tormentas bañarse constituye un peligro de muerte. Abandona inmediatamente el agua.
- No pongas en peligro a nadie con tus saltos al agua.
- Mantiene el agua y sus alrededores limpios. Arroja los residuos en el cubo de la basura.
- Nunca vayas a bañarte con el estómago completamente lleno o vacío.

13. Familiarícese con las reglas generales de rescate.

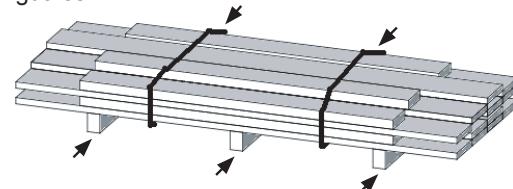
14. Instalación técnica.

La caja técnica se encuentra directamente al lado de la piscina. Pero el transformador deberá estar cubierto a una distancia de 3,50 m de la piscina. Debe estar protegido del agua. Cierre la puerta de la caja técnica por ej. con candado, para que los niños y otras personas no autorizadas no tengan acceso a ésta.

¿Qué debe observarse para la recuperación de mercancías?

Por razones de responsabilidad, la mercancía deberá estar ubicada en el límite del terreno. Arme un paquete estable y átelo preferentemente

con doble o triple cuerda o correa (según el largo de la mercancía) a distancias iguales.



En sentido transversal, debajo de la mercancía, deberían encontrarse los apoyos transversales originales también a distancias iguales.

Reclamos

Antes del montaje debería realizarse un control del número de piezas utilizando la lista de partes. Si realmente faltara algo o algo estuviese dañado, deberá reclamarse de inmediato, para que pueda enviarse, de ser necesario, el repuesto. Lo mejor será que lo anote en la lista de partes. Además, por reclamos indique siempre por favor el número de control de la **ficha de control del producto**. También por consultas al fabricante deberá siempre remitirse a la lista de materiales y al número de control. Luego del montaje de la piscina no podrán aceptarse reclamos referidos a partes faltantes o dañadas.

No serán motivos de reclamos el cambio de color, ramas defectuosas, los núcleos de resina, distorsión, fisuras discontinuas de hasta 30 cm de largo u otros cambios similares considerados como propiedades naturales de la madera.

Una distorsión de la puerta (por ej. caja técnica) se aceptará siempre que esté garantizado el funcionamiento.

Reclamos que están condicionados por:

- La utilización del material que no responda a nuestras instrucciones.
- Daños por un manejo inadecuado durante y luego del montaje.
- Bases y fundaciones inadecuados.
- Velocidad del viento con potencia mayor a 7, catástrofes naturales o influencias violentas de otro tipo.
- Modificaciones propias de la piscina.

Bomba: Los problemas eléctricos tienen una garantía de dos años de duración en el marco de las condiciones normales.

Dentro de la garantía no se consideran:

- daños por abrasión o corrosión
- daños por una conexión defectuosa
- material desmontado o reparado por terceros
- por ruptura de componentes (base de la bomba, cubierta del prefiltro, cabezal ranurado...)

Lámina: Dos años de garantía en el marco de las condiciones normales.

Dentro de la garantía no se consideran:

- Daños superficiales, perforaciones, fisuras, manchas (por productos para el tratamiento del agua vertidos directamente en el agua), caducidad del color y desgaste debido a la fricción del material contra diversas superficies.
- La deformación de una lámina que ha permanecido más de 24 horas sin agua (Nunca debe vaciar completamente la piscina).

Filtro:

Los siguientes componentes no tienen garantía:

- receptáculo
- tornillo de descarga
- anillos de la válvula selectora

Estructura de la madera:

2 años de garantía por descomposición de la madera y afecciones por insectos.

Esta garantía no comprende:

- Los cambios de color de la madera por efectos climáticos.
- Las deformaciones naturales (grietas, fisuras, etc.).
- Las deformaciones de los tablones de madera por la presión del agua que no actúa negativamente sobre la resistencia mecánica de la piscina.
- Falta de cuidado para el mantenimiento de la calidad de la madera.
- Defectos de la pintura de protección de la madera

Spettabile cliente,

Per il nostro costante miglioramento dei prodotti abbiamo bisogno del suo aiuto. Per ciò chiediamo che conservi questo foglio e indichi il numero di controllo quando si comunichi con il nostro servizio interno. Conservi con molta cura questo foglio con la fattura del suo prodotto.

Lei si è deciso per una piscina di legno. La struttura del legno con i suoi rami, cuore e nuclei di resina, che sorgono con la crescita dell'albero, offrono alla sua piscina un fascino naturale.

Qui abbiamo riassunto per Lei, alcuni consigli sul montaggio e il ricevimento del prodotto.

Prima del montaggio

Lei ha comprato un prodotto per il quale abbiamo processato legno di pini dei boschi del nord dell'Europa. Come li i pini crescono più lentamente e per quel motivo forma anelli sottili annuali di crescita, è più resistente.

Il legno ha una reazione davanti alle influenze ambientali. Così si arriva, secondo il clima, al gonfiamento e alla contrattura del legno. Per quel motivo si producono differenze di misure, fenditure, rami difettose, ecc. Questo è inevitabile.

Non si dovrà esporre il legno, durante il montaggio, né al sole diretto né all'umidità. Se si produce saturazione del suolo con l'acqua o questo prodotto non si trova ben arioso a causa di piante, pareti, ecc., possono originarsi putrefazione, muffa, funghi. La putrefazione rappresenta soltanto un pregiudizio estetico.

Questo serve per la ventilazione delle pareti. Se il legno lasciato nel suo stato naturale viene spostato al sole, si decolora e anche si può annerire.

Preparazione della superficie o base

Importante: Uno dei requisiti per ottenere precisione al momento di unire gli elementi è avere un fondo preparato con molta cura. Se si commettono errori, ci saranno delle difficoltà nel montaggio che possono provocare inconvenienti nella stabilità e l'estetica della piscina.

Preparazione del fondo

La superficie si deve trovare in una zona di suolo vergine. Nei suoli riempiti si devono compressare per evitare che la piscina si affondi. Non si deve mai riempire le pareti della piscina con terra né utilizzarla per puntellare una pendente. Se si genera acqua sotterranea o acqua della falda freatica.

Si deve prevedere un drenaggio. Disponga la superficie in modo tale che la piscina non possa essere scalzata per l'acqua di pioggia. Anche si può utilizzare una lastra di beton.

Per altre domande

Sulla preparazione della base, per favore rivolgasi a un professionale della sua fiducia. Il fondo dovrebbe essere libero di dislivelli, pietre acute, ecc. cioè tutto quello che potrebbe danneggiare la lamina pendente. Alcune piscine si sostengono con profili d'acciaio che corrono sotto e lungo la piscina. Per questo dovrà prevedere sciolture nel fondo.

Scelta della superficie

Per piantazioni di circa 10cm. d'altezza, si deve rispettare una distanza minima di 2m intorno alla piscina. Questo serve per la ventilazione delle pareti.

Anzi si dovrebbe evitare:

- Rami d'alberi che pendano sulla piscina.
- Corde per stendere i panni.

- Tubi e condutture sotterranei (gas, telefono, elettricità, ecc.)
- Terreno accidentato e dislivellato.
- Zone con brutto drenaggio.
- Erba, pietre e radici. L'erba sotto la lamina della piscina si marcirà.
- Le pietre e radici danneggiaranno la lamina della piscina
- Zone trattate recentemente con erbicidi a base d'olio, prodotti chimici o fertilizzanti.

Preveda anche spazio sufficiente per future ampliamenti, per es. una terrazza della piscina. Nelle descrizioni dei prodotti troverà idee sulla disposizione degli appoggi.

Trattamento del legno

Tutti i pezzi, cioè panconi, listelli, traversi, ecc., a eccezione dei componenti impregnati nella caldaia di pressione, si devono sempre trattare da ambi lati. Prima del montaggio deve trattare i pezzi di legno giacché dopo non sarà possibile.

Prima del montaggio utilizzare vernice per evitare la putrefazione, protegga la sua piscina con una doppia cappa di pittura e con uno smalto protettore di pori aperti. Ogni due anni dovrà ripetere il processo.

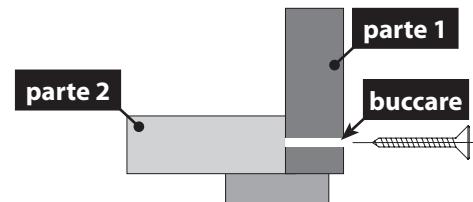
Nelle piscine di colore e nelle impregnate in caldaie di pressione, soltanto si dovranno trattare i pezzi di legno (segate) e quelli lasciati nello stato naturale.

Se queste misure di sicurezza non si svolgono correttamente possono originarsi distorsioni / deformazione. Questo on sarà un motivo di reclamo.

Il montaggio

Per favore, prima legga le istruzioni del montaggio complete. I grafici in questa istruzione di montaggio non sono uguali a quelli originali, soltanto servono per osservare. Si possono realizzare cambi estetici e tecnici.

Non si dovrà esporre il legno, né prima né durante il montaggio, al sole diretto ne all'umidità costante. A volte il legno è un materiale particolare, per ciò si raccomanda forare prima di avvitare. In modo contrario, il legno potrà lacerarsi e scheggiarsi di forma longitudinale.



La coltre interna di PVC della sua piscina è di un materiale termoplastico. Per ciò dovrà collocare la piscina con una temperatura esterna di circa + 15° a + 25° C. Non penda la coltre interna di PVC al sole. Aspetti fino alla sera per farlo.

Ha una presa di corrente elettrica vicino?

Le bombe d'acqua dovranno, come se indica nel pacco tecnico(nei lati individuali della piscina) funzionare un determinato numero di ore al giorno, per es. la piscina modello 3 dovrebbe funzionare 7 ore al giorno. Con il suo trasformatore di 230/12 Volt., risparmia energia e si è concepita rispettando la futura norma VDE per le bombe nel funzionamento di piscine. La scatola tecnica si trova al fianco della piscina. Però il trasformatore dovrà essere di 3.50 m. Della piscina. Deve essere protetto dall'acqua (misure del trasformatore longitudine 16 cm, largo 7 cm, altezza 8 cm). Lo skimmer deve essere protetto dal vento.

Indicazioni di sicurezza

1. No calpestare la coltre.

Non è consentito sedersi o calpestare le colture.

2. Non saltare dal margine della piscina.

Vieta saltare o immergersi nell'acqua della coltre, delle terrazze che si trovano vicino. Questo potrebbe provocare ferite.

3. Non utilizzare la piscina da solo.

Dovrebbe stare sempre presente una seconda persona, che possa aiutarlo in circostanze di ferite o pericolo.

4. Controllare sempre ai bambini nella piscina.

I bambini sottovalutano i pericoli che porta con sé una piscina. Per questo non deve mai lasciare ai bambini senza controllarli attorno o in piscina.

5. Non correre intorno o dentro la piscina.

La superficie con l'acqua diventano rapidamente scivolose e possono provocare scivoli e sdruciolati.

6. Illuminare la piscina di notte.

Se utilizza la piscina di notte, si assicuri di illuminare attorno e dentro la piscina per così poter considerare correttamente le profondità e i pericoli.

7. Limitare l'accesso alla piscina.

Si assicuri che la scala si trovi lontana dalla piscina quando questa non sia in uso. Come anche qualsiasi oggetto che serva per arrampicare. La migliore forma di assicurare la sua piscina è collocare una barriera con serratura intorno alla piscina. Una coltre di canovaccio in vendita come accessorio, anche può impedire cadute.

8. Non bere alcool o altre droghe.

La limitazione ed anche la modificazione della percezione ed altri effetti nel corpo per il consumo di alcool o altre droghe non sono compatibile con l'uso della piscina.

9. Avere in conto la pulizia e l'igiene.

Il suo sistema di filtro separa le particole solide nella sospensione dell'acqua. Si dovrà trattare l'acqua per distruggere le batterie nocive per la salute e prevenire la crescita delle alghe. L'acqua antigenica è un rischio per la salute.

10. Attenzione quando si utilizzano apparecchi elettrici.

Attenzione quando si utilizzano apparecchi elettrici vicino alla piscina (pericolo di morte per colpi elettrici)

11. Non utilizzare la piscina con la bomba d'acqua in funzionamento.

12. Osservi anche le regole generali per farsi il bagno.

- Rinfrescati prima di andare in acqua.
- Abbandona l'acqua velocemente quando senti freddo.
- Vai a fare la doccia soltanto quando ti senti bene.
- Fai il bagno fino al ventre se non sai nuotare.
- Soltanto salta in acqua quando sia sufficientemente profonda e ragionevole.
- Non sottovalutare le tue forze e abilità.
- Non chiedere aiuto se veramente non ti trovi in pericolo, ma aiuta ad altri se ne hanno bisogno.
- I materassi pneumatici, le camere degli automobili o gli animali di gomma non offrono sicurezza.
- Non affondare ad altri.
- Quando c'è tempesta il fatto di fare il bagno in piscina diventa pericolo di morte. Abbandona l'acqua rapidamente.
- Non mettere in pericolo con i tuoi salti in acqua.
- Mantenere l'acqua e l'intorno della piscina sempre puliti. Butti i residui nel cestino dei rifiuti.
- Non andare mai a fare il bagno con lo stomaco molto pieno o vuoto.

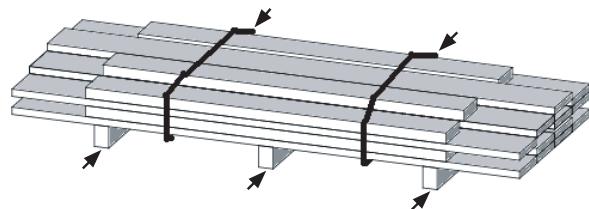
13. Conosca molto bene le regole generali di salvataggio.

14. Impianto tecnico.

La scatola tecnica si trova a fianco della piscina. Però il trasformatore dovrà essere coperto a una distanza di 3.50 m della piscina. Anche deve essere protetto dall'acqua. Chiuda la scatola tecnica per es. con un lucchetto per evitare che i bambini o altre persone che non hanno autorizzazione possano entrare lì.

Che cosa si deve osservare per il ricupero delle merce?

Per ragioni di sicurezza, la merce dovrà essere messa nel confine del terreno. Faccia un pacco stabile e lo leghi con due o tre corde (secondo la lunghezza della merce) a distanze uguali.



Nel senso trasversale, sotto la merce, si dovrebbe trovare i puntelli trasversali originali anche a distanze uguali.

Reclami

Prima del montaggio si dovrebbe fare un controllo del numero dei pezzi utilizzando l'elenco delle parti. Se veramente mancasse qualcosa si danneggiasse dovrà fare il reclamo immediatamente perché si possa inviare il ricambio. Sarà meglio che lo segni nell'elenco delle parti.

Anche per fare i reclami per favore sempre indichi il numero di controllo della **scheda di controllo del prodotto**.

Anche per fare consulte al fabbricatore dovrà sempre dirigersi all'elenco di materiali ed al numero di controllo.

Una volta fatto il montaggio della piscina non saranno accettati reclami riguardo a parti che mancano o che sono danneggiate.

Non sarà motivo di reclamo il cambiamento del colore, rami difettose, i nuclei di resina, distorsione, fenditure non continue fino ai 30 cm di lunghezza o altri cambiamenti simili che vengono considerati come proprietà naturale del legno.

Una distorsione della porta (per es. la scatola tecnica) sarà accettata se funziona in forma corretta.

Reclami che si trovano condizionati per:

- L'uso di un materiale che non risponda alle nostre istruzioni.
- Danni prodotti per una manipolazione inadeguata durante e dopo il montaggio.
- Basi e fondazioni inadeguati
- Velocità del vento con una potenza superiore a 7, catastrofi naturali o influenze violente di un altro tipo.
- Modifiche proprie della piscina.

Bomba d'acqua: I problemi elettrici hanno una garanzia per due anni nel contesto delle condizioni normali.

Dentro la garanzia non si tiene in conto:

- danni per bruciamento o corrosione
- danni per una connessione difettosa
- materiali dissodati o riparati per terze persone
- per rottura di componenti (base della bomba, la coltre del prefiltro, capezzone incanalato...)

Lamina: Due anni di garanzia nel contesto delle condizioni normali.

Dentro la garanzia non si tiene in conto:

- Danni superficiali, bucare, fenditure, macchie (prodotte per il trattamento dell'acqua) decaduta del colore e assottigliamento per la frizione del materiale contro diverse superficie.
- La deformazione di una lamina si produrrà se si lascia più di 24 ore senza acqua (non deve mai lasciare vuota la piscina)

Filtro:

I seguenti componenti non hanno garanzia:

- ricettacolo
- bullone di scarica
- anelli della valvola selettiva.

Struttura del legno: due anni di garanzia per scomposizione del legno e affezioni per insetti.

Questa garanzia non include:

- I cambiamenti del colore del legno per effetti climatici
- Le deformazioni naturali (cretti, fenditure, ecc.)
- Le deformazioni dei panconi di legno per la pressione dell'acqua, che non attuano di forma negativa sulla resistenza meccanica della piscina
- Mancanza di cura per la manutenzione della qualità del legno
- Difetti del barnice di protezione del legno.

5 Jahre Karibu Hersteller Garantie

Wir gewähren Ihnen zu nachfolgenden Konditionen – jedoch nur auf unsere Holzprodukte soweit sie aus Holz bestehen, nicht auf damit verbundene Bauteile oder Bestandteile unseres Produktes aus anderem Material als Holz – ab unserem Lieferdatum 5 Jahre Garantie auf Funktion. Innerhalb der Garantiezeit werden fehlerhafte oder fehlende Teile der Ware nach unserer Wahl kostenlos ersetzt. Eventuell weiter anfallende Kosten, z.B. Montage-, Liefer- oder andere Folgekosten, sind im Garantieanspruch jedoch nicht enthalten. Garantieansprüche können nur in Verbindung mit Originalkontrollzettel (mit Kontrollnummern) und Originalkaufbeleg in Anspruch genommen werden und müssen uns gegenüber innerhalb der Frist schriftlich, per Telefax oder per eMail geltend gemacht werden. Die zügige Bearbeitung setzt aber eine geordnete Darstellung des Schadens in Bild und Text und Begründung der Mangelverursachung durch die Karibu Holztechnik GmbH voraus!

Von der Garantie sind Schäden grundsätzlich ausgeschlossen, bei

- unsachgemäßen Fundamenten und Gründungen
- nicht gemäß unserer Aufbauanleitung durchgeführte Montagen
- Windgeschwindigkeit über Stärke 7 bft, Naturkatastrophen oder anderweitige gewaltsame Einwirkungen
- Dachlasten über 75 kg/m² (z.B. Schnee, Dachbegrünung)
- bauseitigen Veränderungen am Bausatz
- Nichtbeachtung der Pflegehinweise und daraus entstehenden Mängeln
- unzureichender Pflege des Holzes
- fehlerhaftem Holzschutzanstrich (bei Produkten im Außenbereich)
- Holzschädigungen/Verfärbungen aufgrund von unzureichender Belüftung
- nicht Einhalten eines Mindestabstandes der Sauna/Infrarotkabine von 10 cm zur Decke und zu den Wänden
- gewerblicher Nutzung

Auf einen ursächlichen Zusammenhang mit dem Schaden kommt es generell nicht an. Holztypische Farbveränderungen, Rissbildungen, Verwerfungen, Schwinden, Quellen oder ähnliche normale, durch den Naturstoff Holz begründete Eigenschaften, und deren Folgen sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen. Weitergehende Ansprüche und Folgeschäden fallen generell nicht unter die Garantiebestimmungen. Für aus anderem Material als Holz bestehende Bauteile gelten nur die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen und sonstige Gesetze; hierfür gilt die Herstellergarantie nicht.

Schadhafte oder defekte Einzelteile müssen vor dem Einbau beanstandet werden, da sonst der Garantieanspruch erlischt.

Garantie fabricant de 5 ans assurée par Karibu

Nous vous accordons aux conditions indiquées ci-dessous une garantie de 5 ans à compter de la date de livraison sur le fonctionnement de nos produits en bois – dans la mesure où ceux-ci sont constitués exclusivement en bois –, ne couvrant cependant pas leurs pièces de montage rapportées ni leurs composants fabriqués dans un autre matériau que le bois. Pendant la période de garantie, nous assurons gratuitement et sur décision de notre part le remplacement des pièces défectueuses ou manquantes sur la marchandise. Les éventuels frais supplémentaires alors générés, tels les coûts de montage, de livraison ou les autres coûts inhérents, ne sont cependant pas compris dans la garantie. Le recours à la garantie est pris en compte uniquement sur présentation de la fiche de contrôle originale (avec numéros de contrôle) et de l'original du ticket de caisse. Les demandes doivent nous être envoyées par écrit, par fax ou par e-mail sans dépasser le délai accordé. Pour être en mesure de traiter rapidement votre demande, nous requérons une description précise du dommage par écrit, accompagnée d'une photo, ainsi qu'un signalement des motifs permettant d'imputer à Karibu Holztechnik GmbH l'origine du préjudice.

Sont fondamentalement exclus de la garantie les dommages occasionnés par:

- Des fondations et un soubassement inappropriés
- Le non-respect de nos instructions de montage
- Des vitesses du vent supérieures à la force 7 bft, des catastrophes naturelles ou toutes autres circonstances violentes
- Une charge supérieure à 75 kg/m² sur le toit (par ex. neige, végétation sur le toit)
- Des modifications apportées aux éléments à monter
- Le non-respect des conseils d'entretien et ses conséquences
- Un soin insuffisant apporté au bois
- L'application d'une peinture protectrice pour bois inadaptée (pour les produits en extérieur)
- Les endommagements du bois/changements de couleur dus à une ventilation insuffisante
- Le non-respect d'une distance minimum de 10 cm entre le sauna/la cabine infrarouge et le plafond/les murs
- Applicabilité industrielle

Une relation de cause à effet n'est généralement pas établie avec le dommage. Les changements de couleur typiques au bois, les formations de fissures, les gauchissements, la rétraction et le gonflement ou tous phénomènes similaires inhérents au matériau naturel qu'est le bois et leurs conséquences sont expressément exclus de la garantie. Les autres droits et dommages secondaires n'entrent généralement pas dans le cadre des clauses de garantie. Pour toutes les autres pièces en un autre matériau que le bois, seules les conditions et autres lois en vigueur dans le commerce s'appliquent. Elles ne sont aucunement concernées par la présente garantie.

Des pièces défectueuses ou endommagées doivent faire l'objet d'une réclamation avant le montage, après celui-ci elles ne seront plus garanties.

5 years Karibu manufacturer's guarantee

We shall grant you with effect from our delivery date five years' guarantee in respect of function – but only, however, on our products made of wood but not on appertaining components or parts of products made of other materials. During the guarantee period faulty or lacking parts of goods shall be replaced free of charge at our discretion. However, the guarantee does not cover additional costs that may apply such as assembly, delivery or other consequential costs. Guarantee claims may only be made in conjunction with the original check slip (incl. control number) and the original proof of purchase, and must be lodged against us within the written period by facsimile or e-mail. However, timely processing is conditional on proper presentation of the damage by way of photographs and text, and justification of the cause of damage by Karibu Holztechnik GmbH!

As a general rule the following cases of damage are excluded:

- inappropriate pedestals and foundations
- assembly not carried out in accordance with our set up instructions
- wind speed in excess of force 7 bft, natural disasters or other forceful effects
- roof loads over 75 kg/m² (e.g. snow, roof gardens)
- changes to construction kit by the builder
- failure to observe care instructions and resulting defects
- inadequate care of wood
- faulty wood protecting paint (for outside products)
- wood damage/discolouring due to inadequate airing
- failure to keep the minimum distance of the sauna/infrared cabin of 10 cm to the ceiling and to the walls.
- industrial use

As a general rule causal connection with the damage is not relevant. Typical wood discolouration, tears, warpage, shrinkage, seepage or similar, normal, characteristics attributable to the natural substance wood, and their consequences, are expressly excluded from the guarantee. As a general rule, further-reaching claims and consequential damage are not included in the guarantee provisions. Only the statutory provisions and other laws apply to components made of material other than wood; in this respect the manufacturer's guarantee does not apply.

Objections must be raised about damaged or faulty individual parts prior to installation. Otherwise the guarantee shall expire.

5 jaar Karibu-fabrieksgarantie

We geven garantie onder de onderstaande voorwaarden. De garantie geldt echter uitsluitend voor onze houtproducten, voor zover deze uit hout bestaan en niet voor de daarmee verbonden onderdelen of bestanddelen van ons product van ander materiaal dan hout. De garantieperiode is vijf jaar vanaf de datum dat wij hebben geleverd en geldt voor de werking van het product. Binnen de garantieperiode worden ontbrekende of defecte onderdelen van het artikel naar onze keuze kosteloos vervangen. Eventueel bijkomende kosten, bijv. montage-, leverings- of andere vervolgkosten vallen niet onder de garantie. Garantieaanspraken kunnen uitsluitend in combinatie met het originele controlebriefje (controlenummers) en de originele aankoopbon geldend worden gemaakt en moeten binnen de geldende termijn schriftelijk, per fax of per e-mail geldend worden gemaakt. Voor een snelle afhandeling is het echter nodig de schade overzichtelijk in beeld en tekst te beschrijven en de reden van de oorzaak van het gebrek van Holztechnik GmbH bij de garantieclaim te voegen!

Garantie is echter altijd uitgesloten bij schade door

- niet-vakkundig uitgevoerde funderingen
- niet volgens onze montagehandleiding uitgevoerde montage
- windsnelheid boven windkracht 7 bft, natuurrampen of andere gewelddadige inwerkingen
- daklasten hoger dan 75 kg/m² (bijv. sneeuw, dakkbegroeiing)
- zelf aangebrachte wijzigingen aan het bouwpakket
- het niet in acht nemen van de onderhoudsaanwijzingen en de gebreken die daardoor zijn ontstaan
- onvoldoende onderhoud van het hout
- verkeerd aangebrachte beschermende houtlak (bij producten voor buitentoepassing)
- houtbeschadigingen/verkleuringen op grond van onvoldoende ventilatie
- niet aanhouden van een minimale afstand van de sauna/infrarood cabine van 10 cm ten opzichte van plafond en wanden
- commercieel gebruik

In het algemeen is een oorzakelijk verband met de schade niet relevant. Houttypische kleurveranderingen, scheurvorming, kromtrekken, krimpen, zwellen of soortgelijk normale, door de eigenschappen van het natuurlijke materiaal hout ontstane schade en de gevolgen ervan zijn uitdrukkelijk uitgesloten van de garantie. Verdergaande aanspraken en vervolgschade vallen niet onder de garantiebepalingen. Voor uit ander materiaal dan hout bestaande onderdelen gelden uitsluitend de wettelijke garantievoorschriften en overige wetgeving. De fabrieksgarantie is hierop niet van toepassing.

Beschadigde of defecte afzonderlijke onderdelen moeten worden gemeld voorafgaande aan de montage, omdat anders de aanspraak op garantie vervalt.

5 años de garantía de Karibu

Se otorga una garantía de 5 años, a partir de nuestra fecha de entrega, sobre el funcionamiento con las condiciones expuestas a continuación (pero con aplicación exclusiva sobre nuestros productos de madera, en tanto estén realizados en madera, y no a los componentes o piezas de otros materiales incorporados a nuestros productos). Durante el periodo de garantía se sustituirá gratuitamente los artículos o las piezas defectuosas, según nuestro criterio. La garantía no cubre otros posibles costes, por ejemplo de montaje, envío o derivados. El derecho a garantía sólo tendrá vigencia mediante presentación de la nota de control original (con número de control) y el recibo de compra original, debiendo hacerse la reclamación dentro del plazo establecido por escrito, por telefax o por correo electrónico. Para una rápida tramitación por parte de Karibu Holztechnik GmbH se requiere una exposición detallada del daño, en texto e imágenes, con el motivo que ha causado el daño.

La garantía no comprende básicamente los daños atribuibles a:

- una ejecución deficiente de la base o el fundamento;
- el montaje incorrecto, incumpliendo nuestras instrucciones de instalación;
- velocidades de viento con una intensidad superior a 7 bft, catástrofes naturales u otros efectos de fuerza mayor;
- cargas de techo superiores a 75 kg/m² (p. ej. nieve o tejados verdes)
- modificaciones en las piezas por parte del cliente;
- incumplimiento de las instrucciones de cuidado y daños derivados de ello;
- cuidado insuficiente de la madera;
- deficiente protección de la madera (para productos de uso en exteriores);
- daños en la madera o coloraciones debidas a una ventilación insuficiente;
- incumplimiento de la separación mínima de 10 cm respecto al techo y a las paredes en saunas o cabinas de infrarrojos.
- uso comercial

En general no depende de una relación causal con el daño. Quedan explícitamente excluidos de la garantía los cambios de coloración típicos de la madera, la formación de grietas, alabeos, contracciones, dilatación u otras características similares, normales en un producto natural como la madera, y sus consecuencias. Las disposiciones de garantía no incluyen ninguna otra reclamación ni daños derivados. Para los componentes de otros materiales distintos de la madera se aplican únicamente las disposiciones de garantía y regulaciones legales; no tiene aplicación aquí la garantía del fabricante.

Las piezas dañadas o defectuosas deben ser reclamadas antes de su instalación, de lo contrario se pierde el derecho a garantía.

5 anni di garanzia del costruttore Karibu

Limitatamente ai nostri prodotti in legno, purché costituiti esclusivamente da legno, e ad esclusione dei componenti del prodotto in materiali diversi dal legno, forniamo una garanzia di funzionalità di 5 anni dalla data di consegna alle seguenti condizioni. Durante il periodo di garanzia i componenti difettosi o mancanti vengono sostituiti gratuitamente con prodotti a nostra discrezione. I costi risultanti dalla sostituzione, in particolare i costi di spedizione e di montaggio e altri costi conseguenti non sono tuttavia coperti dalla garanzia. La garanzia può essere applicata solamente se accompagnata dalla lista di imballaggio (con numero di controllo) e dallo scontrino di acquisto originale. Qualsiasi rivendicazione deve inoltre pervenire per iscritto, per fax o per e-mail e nei tempi previsti. Per poter intervenire prontamente Karibu Holztechnik GmbH deve ricevere una descrizione precisa del danno, accompagnata da figure e dalla motivazione del difetto!

La garanzia non copre essenzialmente i danni causati da

- fondamenti o basi non appropriati
- mancato rispetto delle istruzioni di montaggio
- venti superiori a forza 7 bft, catastrofi naturali o altri fattori di intervento violento
- limiti di carico sul tetto superiori a 75 kg/m² (ad es. carichi di neve e simili)
- modifiche del kit di assemblaggio
- mancato rispetto delle indicazioni sulla manutenzione e danni consequenti
- manutenzione insufficiente del legno
- impregnatura del legno non sufficiente (per prodotti destinati all'esterno)
- Danni al legno/scolorimenti a causa di aerazione insufficiente
- mancato rispetto di una distanza minima della sauna/cabina a infrarossi di 10 cm dal soffitto e dalle pareti
- uso commerciale

In linea generale non riconosciamo alcun nesso di causalità nel danno. La garanzia non copre espressamente le modifiche cromatiche tipiche del legno, la formazione di crepe, torsioni, contrazioni, dilatazioni o altre normali alterazioni riconducibili al legno in quanto materia prima naturale e le loro conseguenze. La garanzia non copre in genere ulteriori rivendicazioni e danni consequenti. Per i componenti realizzati in un materiale diverso dal legno si applicano le disposizioni di garanzia previste dalla legge; essi non sono tuttavia coperti dalla presente garanzia.

Prima di procedere al montaggio le parti danneggiate o difettose devono essere eliminate, in caso contrario la garanzia decade.